



**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 4 septembre 2012  
(OR. en)**

---

**Dossier interinstitutionnel:  
2012/0073 (NLE)**

---

**11587/12  
COR 3 (fr)**

**UD 173  
CDN 12  
OC 344**

**ACTES LÉGISLATIFS ET AUTRES INSTRUMENTS: CORRIGENDUM**

---

Objet: Accord entre l'Union européenne et le Canada sur la coopération douanière  
concernant les questions liées à la sécurité de la chaîne d'approvisionnement

**ORIENTATIONS COMMUNES**

**Délai de consultation pour la Croatie: 3.7.2012**

---

La page EU/CA/fr 8 est remplacée par la page suivante.

## ARTICLE 7

1. Si des difficultés ou des différends surviennent entre les parties contractantes en ce qui concerne la mise en œuvre du présent accord, les autorités douanières des parties contractantes s'efforcent de régler la question par la consultation et la discussion.
2. Les parties contractantes peuvent également consentir à d'autres formes de règlement des différends.

## ARTICLE 8

1. Le présent accord peut être amendé par un accord écrit des parties contractantes.
2. Un amendement entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date à laquelle est transmise, au moyen d'un échange de notes par voie diplomatique, la seconde notification indiquant que les parties contractantes ont accompli leurs procédures internes respectives nécessaires à son entrée en vigueur.

## ARTICLE 9

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle les parties contractantes se sont notifié l'accomplissement des procédures nécessaires à la mise en vigueur du présent accord.